

EBRÓPOLIS

N O T I C I A S

EDITA: ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO ESTRATÉGICO DE ZARAGOZA Y SU ÁREA DE INFLUENCIA
Declarada de utilidad pública

Número 26 • Octubre, 2005

Revista cuatrimestral

Sumario

2 Crónica:
La revisión del Plan, en su recta final

4 Reportaje:
Zaragoza, más allá de la Expo

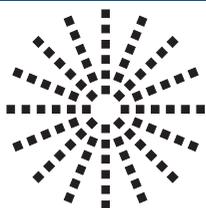
8 Informe:
Candidaturas al 4º Premio EBRÓPOLIS a las Buenas Prácticas Ciudadanas

10 Nuestros socios son noticia

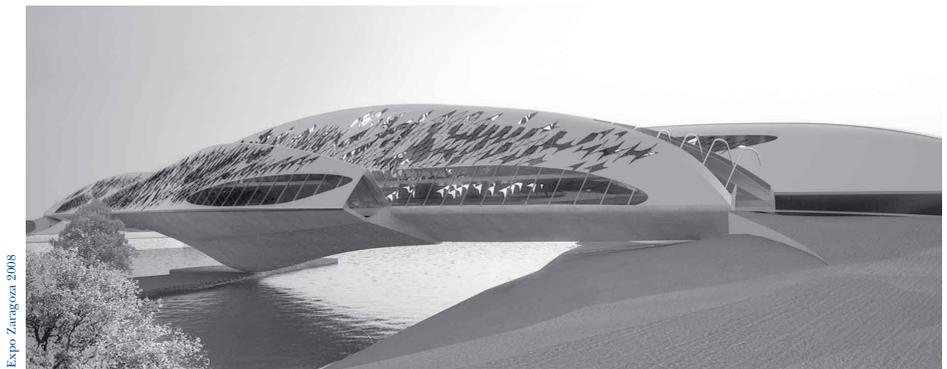
12 Área de Influencia:
Pastriz

13 Entrevista:
La Zaragoza de... Julián Buey

16 Breves



EBRÓPOLIS



Expo Zaragoza, 2008

Zaragoza tiende puentes al futuro

Zaragoza vive un momento de transformación sin igual del que en su bimilena historia existen tan sólo precedentes muy concretos. La capital aragonesa se prepara para la ilusionante cita del 2008 tendiendo puentes al futuro. Y lo hace físicamente, con obras de envergadura que están llamadas a propiciar un modernización cualitativa y cuantitativa en las comunicaciones y equipamientos zaragozanos. Alguna de ellas, además, como el pabellón puente de la prestigiosa arquitecta iraní Zara Hadid que ilustra esta página, tiene visos de convertirse en el nuevo emblema de la ciudad.

Es importante, sin embargo, que al mismo tiempo que

cambia la fisonomía de la ciudad, se propicie una transformación en todos los órdenes de la vida diaria: desde un avance en el respeto y cuidado de nuestro entorno natural, al fomento de la cultura de la innovación pasando por el incremento de la atención a las personas necesitadas.

En esa línea trabaja la revisión del Plan Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia, que afronta ya su recta final con el diseño de las nuevas propuestas de actuación a desarrollar con el horizonte del año 2010. Después del trabajo desinteresado de más de dos centenares de profesionales de muy diversos ámbitos que han representado a los miembros de la Asociación, es

el turno ahora de los órganos de dirección.

El proceso de actualización de las estrategias de futuro para Zaragoza y su entorno culminará, por tanto, en los próximos meses con un nuevo documento de consenso en el que se presentarán las acciones innovadoras pero realistas que deberán afrontarse a lo largo de los próximos años para que la capital aragonesa ocupe un lugar preferente en el nuevo orden de ciudades.

Y para ello será sin duda necesario tomar nota de los proyectos presentados al Premio EBRÓPOLIS a las Buenas Prácticas Ciudadanas, que este año llega a su cuarta edición.

Un sistema de indicadores permitirá medir la ejecución del Plan Estratégico

PriceWaterhouseCoopers coordina los trabajos de diseño de esta herramienta de evaluación continua

Una novedad de la revisión del Plan Estratégico es que el documento que se apruebe contará, por primera vez desde el inicio, con un sistema de indicadores que permitirá medir en el futuro tanto el grado de cumplimiento de las acciones propuestas como su impacto en el avance de la ciudad. Con la elaboración de este sistema de indicadores, además, se paliará una carencia detectada a lo largo de los últimos años.

La Comisión Ejecutiva de EBRÓPOLIS decidió en su reunión del mes de julio que la firma de consultoría PriceWaterhouseCoopers se encargue de poner en marcha y coordinar los distintos trabajos encaminados al diseño del cuadro del mando del Plan Estratégico, un cuadro que se pretende sirva como herramienta de gestión del seguimiento de objetivos a través de indicadores estratégicos a diferentes niveles cualitativos y cuantitativos.

De hecho existe una opinión coincidente entre todas las ciudades con planes estratégicos sobre la necesidad de medir y evaluar los logros alcanzados como un elemento imprescindible para la mejor continua. Asimismo, se considera importante que estos indicadores permitan una comparación entre diferentes ciudades.

El poder contar con un sistema de indicadores entraña numerosas ventajas, entre las que

resalta la de cubrir un déficit actual, como es el disponer de un mecanismo preestablecido y lo más objetivo posible para conocer la marcha del Plan Estratégico; es decir, saber el grado de ejecución de las distintas acciones propuestas, el impacto de estas actuaciones en el avance de Zaragoza y su entorno y también la percepción que los habitantes de la capital aragonesa tienen de la evolución experimentada por la ciudad. Todas ellas son cuestiones esenciales para una toma más cualificada de decisiones y para asegurar el alineamiento estratégico.

Este cuadro de mando permitirá también, por ejemplo, obtener información fiable en tiempo y forma sobre las distintas propuestas estratégicas

del Plan de cara a analizar a tiempo las posibles desviaciones, y asegurar que la estrategia es conocida y compartida por todas las entidades y personas involucradas en el Plan.

Según las conclusiones alcanzadas en el último Encuentro Ibérico de Directores de Planes Estratégicos Urbanos y Territoriales celebrado en Zaragoza, los indicadores deben estar adaptados a la realidad y ser actualizados permanentemente, por lo que está previsto que la firma de consultoría implemente una herramienta informática específica.

■ Proceso participativo

Como es habitual, EBRÓPOLIS pretende que este proceso de diseño del sistema de indi-

3.- ENFOQUE Y METODOLOGÍA DEL PROYECTO

Bloque I: Diseño del Cuadro de Mando

Fase II: Diseño conceptual del Cuadro de Mando

| MEDICIÓN DEL VALOR | | VALOR ESPERADO | |
|--------------------|-------------------|----------------|--------------|
| Calidad | Caracteres | Alcance | Cuantitativo |
| Calidad | Parámetros I | Alcance | |
| Calidad | Parámetros II | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros III | Alcance | |
| Calidad | Parámetros IV | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros V | Alcance | |
| Calidad | Parámetros VI | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros VII | Alcance | |
| Calidad | Parámetros VIII | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros IX | Alcance | |
| Calidad | Parámetros X | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XI | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XII | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XIII | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XIV | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XV | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XVI | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XVII | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XVIII | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XIX | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XX | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXI | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XXII | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXIII | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XXIV | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXV | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XXVI | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXVII | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XXVIII | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXIX | Alcance | |
| Calidad | Parámetros XXX | Alcance | Cualitativo |
| Calidad | Parámetros XXXI | Alcance | |

Elaboración por PWC

© PriceWaterhouseCoopers Asesores de Negocios, S.L. Prohibida su revelación o reproducción sin autorización expresa del autor.

La consultora PWC trabaja ya en el diseño de los indicadores



Las ciudades coinciden en la importancia de contar con instrumentos de evaluación

cadore sea participativo, fruto de una reflexión conjunta en la que la opinión de todos sus socios sea importante.

Para ello, la consultora ha fijado tres modalidades de participación: por un lado, entrevistas personales a los responsables de las comisiones estratégicas, miembros de la Ejecutiva y portavoces de los

grupos municipales, además de la Oficina Técnica; por otro, la celebración de reuniones de grupo con los miembros fundadores de la Asociación, los alcaldes de los municipios del entorno, las principales empresas, los colegios profesionales, los medios de comunicación y las entidades sociales, y, por fin, la realización de cuestionarios para

todos aquellos socios que no hayan sido consultados por alguna de las vías citadas con anterioridad.

Todo este trabajo permitirá obtener como resultado un cuadro de mando en el que, además de los propios indicadores, se incluirá un mapa de objetivos estratégicos, y también una herramienta infor-

mática específica para el seguimiento y actualización del sistema de indicadores.

PriceWaterhouseWoopers ha comenzado a desarrollar esta tarea en el mes de septiembre y discurrirá en paralelo y acompañada al propio proceso de revisión del Plan Estratégico, que ha entrado ya en su última fase.

La revisión del Plan Estratégico entra en la fase final

La dirección de EBRÓPOLIS ultima el diseño de las propuestas de futuro

El trabajo para la actualización del Plan Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia ha llegado a su recta final y, en los próximos meses, la capital aragonesa contará con un documento de consenso, fruto del intenso y desinteresado esfuerzo de más de dos centenares de profesionales, en el que se recogerá un conjunto de propuestas de actuación que se pretende sean innovadoras y visión de futuro para la Zaragoza que se dibuja tras la Exposición Internacional de 2008.

Tal y como estaba previsto, es ahora el turno de los órganos de dirección de EBRÓPOLIS. La Comisión Ejecutiva se reunió a finales de julio para conocer el resultado del trabajo desarrollado desde finales de 2004 por las seis comisiones estratégicas encargadas del diseño de las nuevas propuestas de actuación, que deben actualizar y/o sustituir a las aprobadas por unanimidad en 1998 y que son ya una realidad o que han sido superadas por las circunstancias.

Como se recordará, durante varios meses, más de dos centenares de expertos y profesionales, en representación de los socios de EBRÓPOLIS mantuvieron diversas sesiones de trabajo para perfilar los nuevos planteamientos estratégicos para la capital aragonesa y su entorno.

Fruto de este esfuerzo colectivo es el documento resumen presentado a la Comisión Ejecutiva a finales de julio. Tras analizarlo a fondo, el órgano de dirección dio su visto bueno inicial al borrador con las propuestas y abrió un periodo de reflexión para que tanto los propios miembros de la Ejecutiva como los expertos de las distintas mesas remitieran las sugerencias que estimasen oportunas.

Así se hizo y, a lo largo de los últimos días de agosto y la primera quincena de septiembre, la Oficina Técnica de la Asociación recibió diversas aportaciones, que fueron incorporadas al documento de trabajo.

A finales de septiembre, comenzó a trabajar la Comisión de Enlace con el propósito de perfilar los objetivos y acciones propuestos, evitar duplicidades y dar una coherencia de conjunto al documento. En esta Comisión están presentes los responsables de los grupos estratégicos, el catedrático de la Universidad José Luis Calvo y la dirección ejecutiva de la Asociación.

Una vez culminada esta tarea, el documento volverá a la Comisión Ejecutiva, máxima responsable de la gestión de la Asociación, que será la encargada última de presentar la revisión del Plan Estratégico a la aprobación de todos los miembros de la Asociación.



Pérez Anadón presidió la reunión de la Comisión de Enlace

REPORTAJE Zaragoza, ante el reto de una transformación histórica

La Expo constituye un trampolín inmejorable para un salto al futuro que debe mirar más allá del 2008

Nadie lo pone en duda. Zaragoza mira hacia el futuro con optimismo. La celebración, en el verano de 2008, de la Exposición Internacional *Agua y desarrollo sostenible* supondrá un antes y un después para la capital aragonesa. Este salto hacia delante se produce, indudablemente, de la mano de la Expo, pero, aunque sí el más trascendente, no es ni debe ser el único motor de transformación de Zaragoza y su entorno.

Numerosos proyectos bullen desde hace tiempo en la capital aragonesa. Algunos comienzan a materializarse tras años de larga espera, impulsados por la inminencia de la cita del 2008. Son los casos claros del cierre del Tercer y Cuarto Cinturón, de los nuevos puentes sobre el Ebro o del esperado acondicionamiento de las riberas del río.

Otros constituyen en la actualidad una importante realidad. La Plataforma Logística –un empeño de muchos apoyado desde sus inicios por el Plan Estratégico– ha culminado recientemente su primera fase con una veintena de empresas instaladas y 3.000 trabajadores en sus instalaciones y con la confianza puesta en alcanzar los 12.000 empleados en los próximos ejercicios, gracias a las cerca de 80 compañías que ya se han comprometido a operar en la plataforma.

Son los ejemplos más positivos de una realidad cambiante cada día. Pero, aunque Zaragoza se mueve y sale por fin del letargo en el que en opinión de ciertos sectores estaba sumida en los últimos años, no debe rebajarse el esfuerzo y descuidarse la atención para que esos y otros proyectos, junto con otras iniciativas todavía en fase embrionaria, se conviertan finalmente en una realidad.

El Plan Estratégico de Zaragoza y su Área Influencia ha constituido, desde su aprobación unánime por la sociedad zaragozana en 1998, una fuente de inspiración de muchas de esas iniciativas y en los próximos meses, cuando culmine el actual proceso de actualización, deberá ser la guía que impulse los proyectos en estado incipiente y dé luz a otras actuaciones de carácter innovador que permitan a la capital aragonesa posicionarse adecuadamente en el cada día más competitivo mundo de las ciudades. Y de hacerlo consiguiendo aunar progreso con solidaridad.

El avance previsto en materia de infraestructuras y urbanismo es notable para los próximos años. Valdespartera, acompañada por otras promociones en distintos puntos de la ciudad, permitirá sacar al mercado 10.000 viviendas de protección oficial. La salida de Aceralia del casco urbano; el discutido proyecto Romareda y el corredor verde Oliver-Valdefierro representan otros ejemplos de esa esperada transformación urbanística.



Puerto Venecia

Los movimientos de tierras serán una constante en los próximos años



Puerto Venecia

Puerto Venecia ampliará notablemente la oferta de ocio de la ciudad

Pero, a la par, son también numerosos los asuntos pendientes: la doble vía en la variante sur ferroviaria; la apertura de la estación de autobuses; el desarrollo de los planes urbanísticos para el barrio del AVE y del Portillo; así como la concreción y materialización de los planes del recientemente constituido Consorcio Metropolitano de Transportes, mediante la puesta en marcha de cercanías y un transporte público de alta capacidad en Zaragoza.

Mención aparte merece asimismo el aeropuerto, cuya modernización y puesta en valor urge con el fin de poder contar con unas instalaciones que permitan a Zaragoza, de una vez por todas, sacar partido de su envidiable encuadre geográfico.

Las grúas que pueblan el horizonte zaragozano sí harán posible que a medio plazo sus habitantes cuenten con nuevas ofertas de ocio y disfrute ciudadano: en Puerto Venecia los zaragozanos encontrarán una amplia oferta de restaurantes y bares, cine con 18 salas, juegos recreativos, hoteles y tiendas de muebles, complementos del hogar, etc., cuya marca más esperada es Ikea, además de un lago de 12.000 m². La Plataforma Logística acogerá, por su parte, una ciudad del automóvil, mientras que el complejo Aragonia, diseñado por el arquitecto Rafael Moneo, dará cabida a un multicine de 16 salas junto con otros servicios comerciales y deportivos.

Estos proyectos, además, contribuirán a la creación de miles de puestos de trabajo directos, circunstancia especialmente positiva en un momento como el actual de incertidumbre en torno al futuro de la planta de Opel en Figueruelas. El mismo efecto positivo de diversificación económica podrá tener la Milla Digital, ambicioso proyecto tecnológico que cuenta con el respaldo de importantes multinacionales del sector y que deberá ir concretándose y materializándose a lo largo de los próximos años.

La apuesta tecnológica es importante pero no suficiente. Zaragoza deberá realizar una fuerte inversión en I+D+i si quiere que

su economía y sus empresas avancen al mismo ritmo vertiginoso al que lo hacen las sociedades más adelantadas.

■ Ciudad humana

Mirando hacia el futuro, Zaragoza no debe ni puede obviar grandes asuntos que, pese a su trascendencia, permanecen en un segundo plano de la actualidad diaria. Por encima de otras cuestiones, se debe trabajar por dar respuesta a las grandes preocupaciones de los ciudadanos, como pueden ser la movilidad –referida tanto al interior de la ciudad como con los polígonos industriales y los municipios del entorno– y el elevado coste de las viviendas.

Y también por lograr una regeneración con un carácter integral del Casco Histórico y de las áreas más envejecidas y/o degradadas de la capital aragonesa, que permita hacer de Zaragoza una ciudad ejemplo de humanidad, tolerancia y solidaridad. No hay que olvidar que uno de cada cinco zaragozanos vive bajo los umbrales de la pobreza y que en todo Aragón son cerca de 40.000 las personas dependientes necesitadas de ayuda.

La capital aragonesa pretende ser, y por ello apostó fuerte el Plan Estratégico desde sus inicios y lo seguirá haciendo tras su revisión, una ciudad verdaderamente sostenible. Y ha dado pasos importantes en este sentido, como la Agenda 21 Local. Paulatinamente se van recogiendo los frutos: la energía eólica es hoy una realidad en Zaragoza, mientras el Parque Tecnológico del Reciclado y el Centro de Reciclaje –que tratará los residuos urbanos de Zaragoza y otros 61 municipios– están ya en obras. No hay que olvidar, sin embargo, que los zaragozanos, al igual que el resto de españoles, continúan dejando una huella ecológica muy superior a la que admite el entorno.



Zaragoza promueve energías limpias como la eólica



El Centro Histórico espera una rehabilitación integral

“El límite al desarrollo de los pueblos está en la imaginación de sus gentes”

El Curso Superior de Dirección Pública Local para Gestores Iberoamericanos permite un enriquecedor intercambio de experiencias

Zaragoza consolida año a año su vocación de puente entre Europa e Iberoamérica, con la organización —entre otras actividades— del Curso Superior de Dirección Pública Local para Gestores Iberoamericanos. Sin embargo, esta iniciativa es mucho más que una buena prueba de ello; constituye una oportunidad excepcional para propiciar un enriquecedor intercambio de experiencias entre pueblos hermanos.

Así lo entienden la mayoría de los 20 participantes en la octava edición del Curso, celebrada entre el 19 de septiembre y el 4 de octubre en la capital aragonesa bajo la organización de EBRÓPOLIS y la colaboración del Ayuntamiento de Zaragoza y Caja Inmaculada.

Pilar Pardo, responsable de la Unidad de Ventanilla Única de Trámite en la Prefectura de Santa Cruz de la Sierra, ciudad boliviana de cerca de 1'4 millones de habitantes, considera un “privilegio” poder asistir a este Curso y

“conocer de primera mano cómo ha evolucionado Zaragoza y España en conjunto a lo largo de estos últimos años”.

Para el ecuatoriano Galo Betancourt, el Curso ha ido “mucho más allá de lo esperado”. Director de Planificación del Gobierno provincial de El Oro, cuya capital está en la ciudad de Machala, Galo destaca que lo más positivo de conocer situaciones diferentes es que “te permite fijar metas” y, aunque a veces el camino por recorrer parece muy largo, “si no se da el primer paso...”.

Todos los participantes acuden a la cita con muchas ganas de aprender, y de hacerlo no sólo en las clases teóricas y las visitas de trabajo organizadas, sino también del intercambio de experiencias entre los once países representados: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, Guatemala, México, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela. Todos ellos, asimismo, son conscientes de la importancia de aplicar posteriormente los conocimientos adquiridos en Zaragoza.

En el caso de la representante boliviana, por ejemplo, su interés se centraba, entre otras cuestiones, en conocer el funcionamiento de Mercazaragoza, ante el grave problema de los productores agroalimentarios de la zona para distribuir sus alimentos y los escasos beneficios obtenidos tras el dilatado proceso.

El ecuatoriano Betancourt, por su parte, aspira a acometer

una profunda reorganización administrativa en la provincia de El Oro, de unos 525.000 habitantes, para implantar un modelo de gestión inspirado en el español. Y para ello solicita ayuda a España en forma de asistencia técnica. “Queremos que nos enseñen a pescar y no que nos den pescado”, resume gráficamente.

Durante su estancia en Zaragoza, los veinte directivos municipales iberoamericanos han tenido tiempo para conocer la capital aragonesa, de la que destacan la tranquilidad de sus calles, su organización, la limpieza y la amabilidad de sus gentes. Les llama también la atención la conciencia que, a su juicio, tienen los zaragozanos de su pasado histórico y del legado artístico recibido.

En definitiva, estas tres semanas de convivencia constituyen una oportunidad sin igual para el intercambio y el enriquecimiento de un grupo de directivos llamados por su trabajo a mejorar las condiciones de vida de personas y pueblos hermanos. Porque, en palabras del ecuatoriano Galo Betancourt, lo importante es la “actitud” de cada uno, dado que “el único límite al progreso de una nación está en la imaginación de sus gentes”.



Galo Betancourt, primero por la derecha, conoció con sus compañeros el Museo del Aceite de La Muela



Pilar Pardo recibe el diploma acreditativo de su participación en el Curso

“Gracias por todo Zaragoza”

La palabra “Zaragoza” la he conceptualizado casi al mismo tiempo que la palabra “España” y están para mí ligadas indisolublemente, por lo que al estudiar desde niño la geografía de Europa pude conocer su localización al noreste de Madrid.

Hace unas semanas fui invitado a concursar curricularmente para asistir al VIII Curso Superior de Dirección Pública Local para Gestores Iberoamericanos y para mi alegría fui aceptado, principalmente por el aporte que a mi formación profesional y como funcionario público se concretaría al desarrollar el programa y el compartir de experiencias, exitosas y no tanto, con compañeros e instructores.

Desde mi ciudad, la información que recibí del curso creó altas expectativas que se vieron incrementadas con la opinión del Ingeniero Rommel Uribe y el Ingeniero Rolando Uc, quienes asistieron a este curso en años anteriores y que ha marcado su forma de gestionar y liderar la transformación que ha imperado en la administración pública municipal de Mérida en los últimos seis años desde las oficialías mayores que les ha tocado presidir.

Las constantes en el curso fueron las atenciones por parte de los organizadores y autoridades que partiendo de su pluralidad ideológica entienden la cooperación y la ayuda subsidiaria con otros municipios de América Latina como parte de las funciones inherentes a su institución y no como un acto de excepción. Otra singularidad de las autoridades zaragozanas es que conocen perfectamente la vocación de su ciudad, que se basa en su situación geográfica estratégica, las actividades turísticas alrededor de su vasto legado histórico y religioso y la promoción de la cultura del agua.

Caesar Augusta es hermosa, desde el punto que se admire. El rescate, conservación y difusión de su legado cultural dos veces milenario es parte del estilo de vida de sus habitantes. Caminar por las angostas calles de su centro histórico, ser consciente del equipamiento urbano y la disciplina de su uso es para mí asunto de mucho valor. Llama mi atención el disfrute de los parques y plazas públicas por parte de los zaragozanos, principalmente el adulto mayor.

Pero tan importante para esta ciudad es lo que se ve como lo que no se ve. Seguir el proceso

de captación y disposición final de residuos no tóxicos en su vertedero, así como el tratamiento de aguas residuales es constatar la importancia del medio ambiente para esta comunidad. Conocer Mercazaragoza, el principal centro de abastecimiento y distribución de productos alimenticios, la alta calidad en el manejo de los productos que ahí se expenden y almacenan y posteriormente la central de la empresa que opera el transporte público en la municipalidad, las modernas herramientas para su operación y los problemas a los que se enfrentan cotidianamente fue confirmar para nosotros la importancia de la infraestructura y la logística como soporte del alto nivel de vida de cualquier sociedad.

Especial mención merecen los programas sociales, iniciando por el de capacitación subsidiaria al empleo que pudimos constatar en el centro de capacitación Salvador Allende, modelo al que sin lugar a dudas aspira mi municipio. En aspectos de asistencia social, del tema compartido de manera apasionada por M^a Ángeles Campo llamó mi atención la ayuda a personas de la tercera edad y a niños y jóvenes en los centros



Brito, durante una de las clases

de estancia. No me queda más que hacer un puntual reconocimiento a la labor que el Ayuntamiento de Zaragoza realiza de manera decidida a favor de los inmigrantes de mi continente, que nos muestra la cara humana del gobierno local moderno y sensible a los problemas que aquejan a sus congéneres.

La oportunidad que representa para funcionarios de municipios medianos y pequeños de Ibero América el contar con mecanismos de cooperación como el que gestiona EBRÓPOLIS y la municipalidad de Zaragoza es esencial para acceder a conocimientos y experiencias que los hace exitosos y que significan para nosotros herramientas para concretar realidades mejores para nuestras localidades y, por qué no, para nuestras regiones y países.

Gracias por todo, Zaragoza.

Óscar Brito Segura

*Director de Tecnologías de la Información y Comunicaciones.
Ayuntamiento de Mérida,
Yucatán, México.*

EBRÓPOLIS participa en una reunión del proyecto Emplenet

El proyecto de cooperación europeo Emplenet, en el que participa EBRÓPOLIS con tres entidades zaragozanas y otros cinco socios europeos, prosigue su trabajo con el objetivo de reducir la tasa de paro en los países latinoamericanos mediante la utilización de las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación dentro de la Administración Local, como herramienta clave en su relación con los ciudadanos.

La ciudad argentina de Trelew acogió a finales de octubre una reunión de seguimiento entre todas las entidades participantes, a la que asistió el coordinador de EBRÓPOLIS, Javier Subías. En el encuentro, se dieron a conocer los resultados de la primera fase del proyecto, por la que se han creado diversos telecentros en los cinco países hispanoamericanos implicados, y se avanzó en la segunda etapa, que pretende facilitar la búsqueda de puestos de trabajo a través de la educación digital. El último apartado de Emplenet se centrará en el apoyo a emprendedores para la creación de empresas.

Las buenas prácticas ciudadanas se extiende

El nombre del ganador del 4º Premio EBRÓPOLIS se desvelará en diciembre, en un acto

La cuarta edición del Premio EBRÓPOLIS a las Buenas Prácticas Ciudadanas ha recibido un total de 39 candidaturas, todas ellas fiel reflejo de la sociedad zaragozana que día a día trabaja, en la mayoría de las ocasiones de forma desinteresada, por lograr hacer de Zaragoza esa gran ciudad de la que todos podemos sentirnos orgullosos.

El nombre del ganador de esta cuarta edición se desvelará en el transcurso de un acto que tendrá lugar en el Paraninfo de la Universidad en fechas próximas a la conmemoración del aniversario de la Constitución Española. El galardón está dotado con un premio de 6.000 euros, que se entregan en forma de equipamiento, un diploma acreditativo y una escultura original del zaragozano Alonso Márquez.

Al igual que sucedió en las tres primeras convocatorias, una mayoría de las candidaturas, cuyo listado figura a continuación, tiene como trasfondo una preocupación por las cuestiones sociales, aunque en esta ocasión son también importantes los grupos de proyectos dedicados al medio ambiente y a asuntos relacionados con la educación, la cultura y la participación ciudadana. Del total de iniciativas recibidas, tres han sido presentadas a título individual.

Dado el interés de las candidaturas, el jurado del Premio –formado por las entidades colaboradoras y EBRÓPOLIS– tiene difícil su decisión. Como criterios de valoración, se atenderá que responda a demandas ciudadanas, que afecte a colectivos significativos, que defienda valores importantes para la convivencia, que sean innovadores y sostenibles y que contribuyan a la formación de ciudadanos activos, así como que puedan ser prácticas-modelo para otros.

SOCIAL

“Programa anual de intervención. Ocio inclusivo y terapéutico” (Club “Los Tigres” de ATADES).

Vivienda tutelada para mujeres con problemas de inserción social y laboral (Asociación Católica Española de Servicios a la Juventud Femenina – ACISJF Zaragoza).

Zaragoza con la lactancia materna: por un desarrollo sostenible (Lactaria – Asociación Aragonesa de Apoyo a la Lactancia Materna).

Punto de Encuentro Familiar de Zaragoza (Asociación Punto de Encuentro Familiar de Aragón).

Responsabilidad social y gestión ética y de calidad de proyectos de iniciativa social (Kairós, S. Coop. de I.S.).

“Prevención como estrategia en la mengua de los trastornos de la conducta alimentaria” (Asociación Aragonesa de Familiares de Enfermos de la Conducta Alimentaria - ARBADA).

Servicio de Ayuda a Domicilio (Cáritas Diocesana de Zaragoza / Programa de Mayores).

Comunidad Psicoterapéutica “La Encina” (Compañía Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl de la Provincia de Pamplona).

“Así ayudamos – Zaragoza con Asia” (Federación Aragonesa de Solidaridad).

“Ser voluntari@ hoy” (Coordinadora Aragonesa de Voluntariado en la Acción Social).

Centro Cultural y Recreativo (Disminuidos Físicos de Aragón)

“Atención domiciliaria” (Cáritas Diocesana de Zaragoza).

“Banco de plazas de residencia para personas mayores” (Asociación Voluntariado en Geriatría).

SOCIAL - SANIDAD

“Sensibilizar a la sociedad a través de la divulgación e información sobre el colectivo afectado por la enfermedad de Parkinson y tratamiento de rehabilitación interdisciplinar” (Asociación Parkinson Aragón).

Asociación de Familiares de Trastorno Límite de Personalidad “El Volcán”.

Autoayuda de un colectivo de pacientes (Asociación de Quemados de Aragón – AQUA).

Atención integral a la persona con autismo y sus familias (Asociación de Padres de Niños con Autismo – AUTISMO ARAGÓN).

Atención integral a enfermos/as de Alzheimer y otras demencias así como a sus familiares (Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer - AFEDA).



Los premiados en la 3ª edición, tras recibir el galardón



El ganador recibirá esta escultura de Alonso Márquez



El Paraninfo se llena en el acto de entrega

Entre los zaragozanos

en el Paraninfo de la Universidad

SOCIAL - EMPLEO

Central de recursos para la inserción social de los colectivos más desfavorecidos: naves y sede social de AREI (Asociación Aragonesa de Empresas de Inserción).

Proyecto de reinserción sociolaboral orientado a personas presas y expresas (Asociación P.I.S.O.).

ECONOMÍA - LABORAL

La empresa como garantía del consumidor (IMPLASER – Impresiones Planas Serigráficas).

Seniors Españoles para la Cooperación Técnica – SECOT.

Gestión de la Responsabilidad Social mediante la adaptación de la norma SA8000 (Industrias Relax).

MEDIO AMBIENTE

Navegar el Ebro (IBERFLUMEN).

Oficina de denuncias medioambientales en Las Delicias (Asociación de Vecinos de Delicias “Manuel Viola”).

ebroNAUTAS – Actividades náuticas de educación ambiental (ebroNAUTAS S.L.L.).

Proyecto Voluntarios. Una experiencia de participación para recuperar nuestros ríos (ANSAR, A.VV. Puente Santiago “Actur” y Asociación Ebro Vivo).

Gestión de residuos en el Centro de Formación Arsenio Gimeno (UGT Aragón. Secretaría de Formación y Empleo).

“Reducción de consumo energético y emisiones de CO₂” (TAIM-TFG).

EDUCACIÓN – CULTURA – PARTICIPACIÓN

“Clases de español para alumnos extranjeros” (Asociación Cultural Universitaria Yebra).

“Jorgeada de Aragón y Redolada a Zaragoza” (Asociación deportiva Os Andarines D’Aragón).

“Taller de virtudes” (Comunidad Bahá’í de Zaragoza – Entidad Ciudadana 715).

Página web “Escultura urbana en Zaragoza” (Armando González, profesor secretario del CEIP Cesáreo Alierta).

Asociación Nacional de Entrenadores de Fútbol Sala.

Fiesta de la solidaridad infantil 2005. “Haz los deberes: respeta nuestros derechos” (Cruz Roja Juventud en Aragón).

Campo de trabajo (Asociación juvenil “Ilógica”).

PROYECTOS INDIVIDUALES

“Muévete” (Natalia García Lumbreras).

Aprender a sumar 2 + 2 (M^a Pilar Minués Guardiola).

Nueva versión de matrículas para automóviles (Santiago Albertos).

UN BRILLANTE HISTORIAL

El Premio EBRÓPOLIS a las Buenas Prácticas Ciudadanas puede presumir de contar con un brillante historial de galardonados en sus tres primeras ediciones, todos ellos ejemplos de lo que se puede hacer para conseguir entre todos el objetivo de lograr que Zaragoza y su entorno sean cada día un lugar más humano y solidario y, por tanto, más habitable.

La empresa de inserción **Consolida Oliver** obtuvo el primer Premio por su labor a favor de la integración laboral de jóvenes desfavorecidos y personas en riesgo de exclusión del deprimido barrio Oliver. Fue creada en octubre de 1998, impulsada por la Asociación de Vecinos de Oliver “Aragón”, con gran participación ciudadana en los debates. Se dedica a la reforma y rehabilitación de viviendas y edificios y a la conservación y mantenimiento de zonas ajardinadas.

En esa edición, el jurado concedió una mención especial a la iniciativa “Diez años (y más) con los árboles”, presentada por el **Colegio de Educación Infantil y Primaria Andrés Ollván** y destinada a concienciar a su alumnado sobre la importancia de los árboles para la vida, creando actitudes de protección y respeto hacia la naturaleza.

El segundo Premio recayó en la **Escuela de Español** promovida por la **Comisión de Defensa de Inmigrantes de Aragón (CODIA)**, con la finalidad de enseñar lengua española a inmigrantes de cualquier nacionalidad y edad. Las clases, en tres niveles diferentes, son impartidas por medio centenar de voluntarios en horarios de viernes y sábados por la tarde/noche y gracias a la colaboración desinteresada del instituto Pablo Serrano de Las Fuentes.

Por su parte, la **Cooperativa TIEBEL** recibió una mención especial por su labor, dedicada a la entrada y permanencia en el mundo laboral de una forma digna y continuada de mujeres en situación de exclusión social.

La **Asociación de Mujeres Aragonesas de Cáncer Genital y de Mama (AMAC-GEMA)** fue la ganadora de la tercera edición del Premio EBRÓPOLIS. El jurado quiso así reconocer a un grupo de mujeres afectadas por este tipo de cáncer que creó en 1994 un espacio de apoyo para mujeres en la misma situación, en el que se le presta atención, apoyo y orientación en muy diversos frentes.

Dado su interés, los miembros del jurado decidieron en esta ocasión otorgar dos menciones especiales: al **Grupo La Veloz**, por su contribución al medio ambiente y a la economía social con su cooperativa de mensajería en bicicleta, y al **Centro de Educación de Adultos Juan José Lorente**, por orientar su trabajo hacia la educación en igualdad como elemento fundamental para prevenir la violencia de género.

El Grupo La Veloz recibe el Premio Desarrollo Sostenible 2005

Otorgado por la Fundación Ecología y Desarrollo

El Grupo La Veloz y la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, han sido galardonados con el Premio Desarrollo Sostenible 2005, que concede la Fundación Ecología y Desarrollo con el objetivo de reconocer públicamente a quienes realizan aportaciones significativas para construir un desarrollo sostenible. En esta ocasión, la Fundación ha querido subrayar específicamente la necesidad de actuar frente al cambio climático.

Ecología y Desarrollo (www.ecodes.org) entiende que la sociedad en su conjunto tiene que afrontar con medidas prácticas y rápidas el cambio climático que ya se está produciendo. "Tenemos que actuar ya y tenemos que actuar todos. Tienen que actuar con valentía los gobiernos y tienen que comprometerse también las empresas y los ciudadanos", dice la Fundación.

El premio a La Veloz se debe a su "compromiso a favor del clima", que se inició antes incluso de la aprobación del Protocolo de Kyoto. El Grupo La Veloz (www.grupolaveloz.com) nació en 1993 por la iniciativa de un grupo de jóvenes que decidieron poner en marcha una empresa cooperativa bajo las coordenadas de respeto al entorno y gestión de los recursos económicos y humanos de una forma social y horizontal, económicamente viable, ecológicamente sostenible y socialmente justa. Surgió así la empresa dedicada al transporte urgente de pequeña paquetería en Zaragoza y en los municipios de su área de influencia, que principalmente utiliza para su actividad vehículos respetuosos con el medio ambiente y altamente eficaces, las bicicletas.

La Fundación Ecología y Desarrollo quiere reconocer también la labor de Cristina Narbona, ministra de Medio Ambiente, por su "coraje para impulsar el Protocolo de Kyoto en España, marcando el camino que deben seguir el conjunto de administraciones públicas en nuestro país".



La Fundación Ozanam asiste a 5.000 personas al año gracias a un millar de voluntarios

La labor que desempeñan cerca de un millar de voluntarios ha permitido a la Fundación Federico Ozanam atender a lo largo del año 2004 a 5.000 personas desfavorecidas.

El año pasado, los voluntarios asistieron a cerca de 650 ancianos y la Fundación (www.ozanam.com) mejoró las residencias para personas mayores. Asimismo, se desarrollaron programas de formación ocupacional para promover la inserción laboral, con la participación de más de 400 alumnos, y se atendió al grupo social de niños y jóvenes mediante centros de tiempo libre, casa de juventud, proyectos de educación y un programa de pisos tutelados para menores.

En el área de integración social de inmigrantes extranjeros, Ozanam promovió cursos de español, actuaciones de asesoramiento jurídico y una bolsa de alquiler de viviendas.

La DPZ abre su Cuarto Espacio para exposiciones

La Diputación Provincial de Zaragoza (www.dpz.es) ha abierto las puertas de las salas de arte del "Cuarto Espacio", un recinto ubicado en la Plaza de España de Zaragoza. Este equipamiento se une al chaflán donde se ubica el Patronato de Turismo y el escaparate cultural de la Institución Fernando El Católico, conformando un espacio común que comparte usos distintos pero complementarios.

Según la DPZ, el conjunto trata de convertirse en el mejor escaparate del territorio provincial. Uno de los colectivos que saldrá especialmente beneficiado con la apertura de estas salas de arte es el de los jóvenes artistas, dado que a partir de ahora podrán mostrar su obra a través de exposiciones individuales o colectivas.

Cáritas busca empresas con corazón

Tener empresas con corazón. Éste es el gran objetivo de Cáritas Diocesana de Zaragoza (www.caritas-zaragoza.org), que ha puesto en marcha un proyecto encaminado a impulsar la responsabilidad social corporativa entre las empresas aragonesas.

Mediante esta iniciativa, que ya es una realidad en Barcelona y Sevilla, Cáritas ofrece su intermediación a las empresas que sientan la necesidad de asumir un compromiso compartido ante la creciente exclusión social que padecemos. Este organismo de la Diócesis de Zaragoza considera que, hasta el momento, el empresariado aragonés ha demostrado su sensibilidad en asuntos como el impacto ambiental y la mejora del entorno y que se trata ahora de ampliar esa atención a las personas excluidas.

La propuesta de cooperación que realiza Cáritas es formal, aunque flexible y limitada en el tiempo, y se refiere tanto a sus proyectos en ejecución como a todos aquellos que puedan ir surgiendo. Permite a las empresas elegir entre una colaboración puntual o con carácter regular, a través de un convenio de colaboración renovable periódicamente

A través de este acuerdo, las compañías pueden realizar una aportación económica puntual para la promoción de proyectos concretos de Cáritas; suscribirse como socios estables de esta institución; promocionar el voluntariado entre sus trabajadores; favorecer la recaudación de fondos por parte de los empleados para actuaciones establecidas; realizar alguna prestación gratuita de servicios; o facilitar la incorporación al mercado de trabajo de personas acompañadas por Cáritas.

La Cámara de Comercio de Zaragoza colabora con esta iniciativa a través del envío de cartas informativas a 5.000 posibles "empresas con corazón" de Zaragoza.

El ITA apoya a más de un millar de empresas en materia de innovación

Un total de 1.095 empresas se han beneficiado el año pasado del apoyo prestado por el Instituto Tecnológico de Aragón (ITA – www.ita.es) en materia tecnológica y de innovación. De ellas, el 76% eran aragonesas; el 23% del resto de España y el 2%, europeas.

Entre las actuaciones desarrolladas por el instituto en 2004 se encuentran proyectos de investigación aplicada, servicios de consultoría, de ensayo y calibración y formación externa. Un papel destacado ocupa también la labor formativa, con 55 cursos a los que asistieron 802 alumnos.

El ITA, dirigido por Manuel Muniesa, tiene una plantilla de 207 personas y un presupuesto anual que alcanza los 12 millones de euros, de los cuales el 58% proviene de la venta de servicios a las empresas.

La Ventanilla Única impulsa la creación de más de 600 negocios en tres años

La Ventanilla Única Empresarial de Zaragoza ha facilitado la puesta en marcha de más de 600 negocios a lo largo de sus tres años de vida, en los que ha atendido a 4.375 personas en sus oficinas de la Cámara de Comercio e Industria (www.camara-zaragoza.com).

Esta iniciativa ha impulsado la creación de 616 empresas, a un ritmo de un nuevo negocio al día. El 80% de las empresas abiertas corresponde a empresarios autónomos, que suelen poner en marcha negocios relacionados con el pequeño comercio, los servicios personales o las actividades profesionales. La Cámara realiza unos 250 estudios de viabilidad al año.

La Ventanilla Única Empresarial nació en septiembre de 2002 a raíz de una iniciativa conjunta de las Cámaras de Comercio y las administraciones públicas y con el propósito de agilizar los trámites para la creación de una empresa. Desde entonces, ha ido incorporando nuevos trámites y de cara al futuro se aspira a su expansión a través de Internet y a la implantación de la figura de los centros colaboradores, espacios que pueden ubicarse en dependencias municipales y que impulsarán la extensión del servicio por la provincia de Zaragoza.

Pastriz



Pastriz

Alcalde: José Miguel Ezquerro Calvo

Partido político: Partido Aragonés

Teléfono: 976 58 65 77

Fax: 976 58 64 69

Correo electrónico: pastriz@dpz.es

Web: www.manco-alfjarin.com

Código postal: 50195

Extensión: 16,2 km²

Altitud: 187 metros

Distancia a Zaragoza: 12 kilómetros

Fiestas: San Pedro (29 de junio) y Santa Ana (26 de julio)

Gentilicio: Pastricero

Carreteras que pasan por el municipio:
CV 314 (Movera-Pastriz)

POBLACIÓN

Habitantes: 1.333

Densidad de población: 82,2 hb/km²

Población estacional máxima: 845

Principales actividades económicas:
Economía eminentemente agrícola

Tasa de paro: 2,8%

Pastriz demanda infraestructuras para dar un salto al futuro

Es uno de los pocos municipios eminentemente agrícolas que quedan en las proximidades de Zaragoza. Pastriz conserva todo su sabor y ofrece a sus visitantes y residentes un rico patrimonio arquitectónico y la naturaleza en todo su esplendor gracias a los Galachos de La Alfranca. Padece, sin embargo, un gran déficit que lastra su desarrollo futuro: la escasez de infraestructuras.

El alcalde de Pastriz, José Miguel Ezquerro, lo tiene muy claro y centra todo el esfuerzo del Ayuntamiento en impulsar nuevos equipamientos y servicios y en modernizar y ampliar los actuales con el fin de poder dar respuesta a las necesidades de sus habitantes. Su objetivo es hacer de Pastriz un municipio "residencial medio-alto".

En este sentido, se trabaja en la construcción de las piscinas municipales, en la restauración

del lavadero y, a través de intensas negociaciones con la DGA, en poner en marcha una guardería y un nuevo colegio que permitan solucionar las enormes carencias de su escuela, que tiene un aula prefabricada y un comedor provisional.

Ezquerro denuncia la ausencia casi total de accesos a la localidad, lo que impide a su juicio el desarrollo de una verdadera industria en la zona y perjudica notablemente a los numerosos vecinos que trabajan en los cercanos polígonos industriales de Zaragoza y La Puebla.

Pese a estos inconvenientes, el alcalde destaca que Pastriz ofrece numerosos encantos a sus visitantes. El municipio está enclavado en un entorno natural privilegiado, dado que una tercera parte de su extensión pertenece a la reserva natural de los Galachos de la Alfranca.

En ella se encuentra el Centro de Interpretación de la Naturaleza gestionado por la DGA, un espacio muy visitado por colegios y particulares que

quieren conocer de cerca este Galacho, único en su género por su estado de conservación y su importante superficie de aguas libres y de carrizal.

Pastriz cuenta asimismo con un patrimonio monumental destacado. La iglesia parroquial, dedicada a San Pedro, es del siglo XIII y luce una torre mudéjar obra de Juan de Sariñena. La ermita de Santa Ana, el Palacio de La Alfranca —en el que residió el general Palafox— y el convento de San Vicente de Paúl, también en La Alfranca, son otras mues-

tras de su riqueza arquitectónica. Por su parte, el palacio del Barón de Guía Real, de propiedad privada, ha sido declarado bien de interés cultural por el gobierno de Aragón.

El 26 de julio, día de Santa Ana, es una buena ocasión para visitar Pastriz. Con motivo de sus fiestas grandes, la localidad representa el Dance, toda una manifestación de la cultura popular y la tradición, con gran arraigo entre los pastriceros por su antigüedad —se cree que data del siglo XVII— y su originalidad.



Foto: A. de Pastriz

Pastriz ofrece al visitante diversos monumentos, como el convento de San Vicente Paúl

La Zaragoza de... Julián Buey



CC.OO. Aragón

FICHA

Nombre:

Julián Buey Suñén

Lugar y fecha de nacimiento

Uncastillo (Zaragoza), 17 de mayo de 1955

Trabajo / Cargo

Secretario General CC.OO. Aragón

Aficiones

Paseo, lectura, horticultura.

Rasgo principal de su carácter

Tal vez, la tenacidad.

“Sueño con un Casco Viejo regenerado y habitable”

Defina su visión de Zaragoza

Una ciudad que quiere crecer y abrazar a un río.

Principales virtudes de la ciudad

Cómoda para vivir; combina las ventajas de una gran ciudad con que tiene un espacio ciudadano todavía compacto y con distancias relativamente cortas para desplazarse de un lado a otro.

Principales problemas a solucionar

Carencia de la vivienda. Insuficiencia de espacios peatonales, congestión del tráfico, falta de conexión con los barrios rurales, ausencia de carriles bici, excesivo uso del transporte privado y deficiencias en transportes públicos. Escasez de alternativas culturales y ocio para los jóvenes...

Un sueño para cambiar Zaragoza

Conseguir un espacio ciudadano que integre las posibilidades de empleo, pequeño comercio, barrios con servicios, Casco Viejo regenerado y habitable, acogedora e intercultural, con espacios verdes, limpia...

Un lugar de la ciudad para pasear

Puente de Piedra, Catedral de la Seo, Arco del Deán.

Un lugar de la ciudad para fotografiar

Palacio de la Aljafería.

Un lugar de encuentro

Plaza San Pedro Nolasco.

Un cine o teatro

El Teatro del Mercado.

Un museo/galería...

Camón Aznar

Su rincón favorito

El Batallador, en el Parque Grande, por la noche.

Un barrio para vivir

Actur - Rey Fernando.

La perfecta tarde de domingo en Zaragoza...

Un paseo y chocolate con churros en la Calle Prudencio.

Una joya zaragozana oculta a la mayoría de los ciudadanos

La Cripta de Santa Engracia.

¿Qué aporta el Plan Estratégico a la ciudad?

Ha requerido de un ejercicio importante de consenso entre diferentes fuerzas políticas, económicas y sociales; esto en sí ya es una inestimable aportación. El resultado: un indudable referente para el desarrollo de la Ciudad de Zaragoza y su área de influencia metropolitana.

El Ebro renueva su imagen con cinco nuevos puentes

El del Tercer Milenio, ya en obras, y el pabellón puente de la iraquí Zaha Hadid están llamados a ser emblemáticos

La fisonomía del río Ebro a su paso por Zaragoza lucirá espléndida y renovada ante los cientos de miles de visitantes que se acerquen a la Exposición Internacional en 2008. Cinco nuevas pasarelas –tres de ellas peatonales–, junto con el proyecto de acondicionamiento de distintos tramos de las riberas, contribuirán a partir de ese histórico año a hacer realidad el tradicional sueño de muchos zaragozanos: convertir el Ebro en la principal calle de la ciudad.

Tras varios lustros de espera, el puente del Tercer Milenio está ya por fin en obras y se podrá cruzar en los primeros meses de 2007, de acuerdo con las previsiones. Esta infraestructura, unida a la Ronda del Rabal, permitirá cerrar el Tercer Cinturón, con el consiguiente alivio del tráfico, y unir los barrios de la Almozara y el Actur. Cuenta con un presupuesto de 22,8 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses.

Como destaca su autor, el ingeniero Juan José Arenas, el puente trata de subrayar y acentuar el matrimonio entre ciudad y río y ha sido diseñado, en su parte peatonal, con los requisitos necesarios para que pueda servir –pese a las inclemencias del tiempo– como área de descanso y observatorio del Ebro.

De vital importancia para mejorar la fluidez del tráfico será también el viaducto de 400 metros incluido en la Ronda Este del Cuarto Cinturón, cuyas obras han arrancado recientemente. Esta infraestructura, englobada en un tramo de 6,4 kilómetros, tiene un presupuesto conjunto de 68,4 millones de euros y un plazo de ejecución de 31 meses y permitirá conectar la carretera de Castellón con la Ronda Norte, a la altura de Santa Isabel.

Los otros tres nuevos puentes que cruzarán el Ebro en 2008 tendrán carácter peatonal y abrirán por tanto nuevas vías de conexión ciudadana entre las dos márgenes del río. Se trata del azud, que unirá los barrios de Las Fuentes y Vadorrey; la pasarela de la Almozara, que enlazará el parque de este barrio con el Actur, y el esperado pabellón puente firmado por la prestigiosa arquitecta iraquí Zaha Hadid, la única mujer en el mundo ganadora del Premio Pritzker, equivalente al Nobel de arquitectura.

■ Microclima interior

Este pabellón puente se levantará en el cauce del Ebro en una zona próxima al viaducto del Tercer Milenio, para conectar la estación intermodal con el espacio del futuro Palacio de Congresos en el recinto de la Exposición Internacional en un recorrido que albergará la mayor exposición de la Expo, con más de 7.000 metros cuadrados.

La envoltura del puente habitable, curvilíneo y con forma de gladiolo, se inspira en las escamas de un tiburón y está adaptada a la topografía y el clima de la zona, por lo que permitirá la creación de un microclima natural que hará innecesaria la utilización de sistemas artificiales destinados a calentar o refrescar su interior.

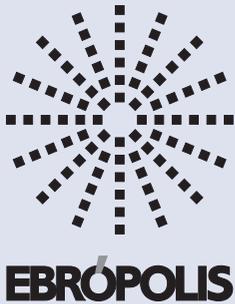
Si espectacular es su diseño exterior, no menos interesante se presenta el recorrido expositivo que se prepara en su interior bajo el lema *El agua, recurso escaso* y con un coste estimado en siete millones de euros.

A lo largo de sus 270 metros de longitud, y en dos plantas diferentes, los visitantes podrán realizar recorridos diferentes en los que contemplarán diversas exposiciones e instalaciones en las que se les permitirá experimentar con el agua y con las sensaciones que provoca.

La autora del pabellón puente, Zaha Hadid, destaca que, tras la Expo, esta infraestructura podrá dedicarse a usos diferentes, como restaurantes sobre el río, actividades lúdicas, etc.



Recreación virtual de puente del Tercer Milenio



Socios fundadores

Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, Caja Inmaculada, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Zaragoza, Comisiones Obreras de Aragón, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa de Zaragoza, Confederación de Empresarios de Zaragoza, Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Zaragoza, Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza, Ibercaja, Unión de Asociaciones de Vecinos Cesaraugusta, Unión General de Trabajadores de Aragón, Universidad de Zaragoza.

Socios de número

AMYLUM Ibérica, S.A., Grupo Municipal Partido Aragonés, Grupo Municipal Partido Popular, Grupo Municipal Partido Socialista, Grupo Municipal Chunta Aragonesista., Actividades Mercantiles Ebro, S.A., Deloitte, BSH Electrodomésticos Española S.A., Bienvenido Gil, S.L., Real Ilustre Colegio Abogados Zaragoza, El Corte Inglés, S.A., La Aragonesa, S.A., Mutua de Accidentes de Zaragoza, Price Waterhouse Coopers, Colegio Oficial Economistas de Aragón, Pikoñ, S.A., Schindler, S.A., Supermercados Sabeco, S.A., Cáritas Diocesana de Zaragoza, Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón, Cruz Roja Zaragoza, Fundación San Valero, Real y Excmo. Sociedad Económica Aragonesa Amigos del País, Telefónica, S.A., Santander Central Hispano, S.A., Ayuntamiento de Cuarte de Huerva, Ayuntamiento de Alagón, Ayuntamiento de Pinseque, Ayuntamiento de La Puebla de Alfindén, Ayuntamiento de Sobradriel, Ayuntamiento de Villanueva de Gállego, Ayuntamiento de Villa de Zuera, Ayuntamiento de Alfajarín, Ayuntamiento de Pastriz, Ayuntamiento de Torres de Berrellén, Ayuntamiento de Pedrola, Ayuntamiento de Zaragoza, Ayuntamiento de El Burgo de Ebro, Cables de Comunicaciones, S.A., Eléctricas Reunidas de Zaragoza, S.A., Cooperativa Ciudad del Transporte, Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea-Aeropuerto de Zaragoza, Colegio Oficial de Médicos, Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Aragón, Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Zaragoza, Ayuntamiento de Figueruelas, Feria de Zaragoza, DKV Seguros y Reaseguros, Colegio Oficial Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras en CC. de Aragón, SAFA-Galénica S.A., Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles S.A. Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Aragón y Rioja, Colegio de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas, Investigación y Desarrollo Urbano, S.L., Hotel Sauce, Colegio Oficial de Administradores de Fincas de Aragón y Soria, Asociación Regional de Agricultores y Ganaderos de Aragón, Caja Rural de Aragón, Sociedad Coop. de Crédito., Vestas España, Fundación Juan de Lanuza, Confederación Hidrográfica del Ebro, Electricidad Amaro, S.A., Unión Sindical Obrera Aragón, Asociación Profesional de Empresarios de Hoteles y Restaurantes de Zaragoza y Provincia, Ilustre Colegio Oficial de Físicos en Aragón, Galerías Primero, S.A., Aragonesa de Papel Continuo y Formularios, S.L., Industrias López Soriano, S.A., IDOM Zaragoza, S.A., Federación de Empresarios de Comercio y Servicios de Zaragoza y Provincia, Asociación de Industriales AIC, Arenque Multimedia, RH Asesores (Métodos y Aplicaciones, S.L.), Transporte Sanitario de Aragón, S.A., Lara Belsué, S.A., Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona "La Caixa", Intecsa-Inarsa, Agreda Automóvil, S.A., Asociación Detallistas Mercado Central, Caja Rural de Zaragoza, Caja Duero, AGRACONSA Empresa Constructora, S.A., Ayuntamiento de Utebo, Ayuntamiento de San Mateo de Gállego, Promociones Nicuesa, S.A., Grúas y Transportes Ebrolift, S.L., Retail Parks, MT Servicios de Formación, Izquierda Unida de Aragón, Sociedad Cooperativa Agraria "San Lamberto" de Zaragoza, Logisman Aragón, S.L., Impresora Aragonesa, S.A., Ecoactiva de Medio Ambiente, S.A., Parque de Atracciones de Zaragoza, S.A., Tourline Express Zaragoza, Servirecord, S.A., Grupo La Veloz, Sdad. Cooperativa, Cámara Agraria Provincial de Zaragoza, Escuela Superior de Gestión Comercial y Marketing (ESIC), Comunidad General de Usuarios del Canal Imperial de Aragón, Ayuntamiento de Cadrete, IA SOFT Aragón, S.L., Autobuses Teruel Zaragoza, S.A. (TEZASA), TB-Solutions, Advanced Technologies Training, S.A., TERINZA 26, S.L., ALOSA, Autobuses La Oscense, Construcciones Mariano López Navarro, S.A., IDECON, S.A.U., Aguas de la Cuenca del Ebro, S.A. (ACESA), Depuración de Aguas del Mediterráneo, S.L., GILFRESH, S.A., VOCA* Comunicación, Going Investment, S.A., DBS Servicios Informáticos, S.L., GFT Iberia Solutions, S.A., Instituto Tecnológico de Aragón, Centro Europeo de Empresas e Innovación de Aragón, S.A. (CEEI Aragón), Industrias Relax, S.A., Instrumentación y Componentes, S.A. (INYOOM); Artesanía de la Piel Aragonesa, Aragón Automoción, DELRIO Comunicación Audiovisual, S.L., Palafox Hoteles; Vea Qualitas, Nerion Networks, Soluciones Internet, Automóviles Zaragoza, Montajes Eléctricos García, NECSO Entrecanales y Cubiertas, EcoCiudad Valdespartera Zaragoza, S.A., Comunidad de Propietarios Centro Comercial Augusta; Salón Inmobiliario de Aragón, S.L.- La Casa, Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), Asociación Tradime-Aragón, Asociación Exconcejales Democráticos del Ayuntamiento de Zaragoza, Grucontec, S.L., Sistemas Tecnológicos Avanzados, S.A., Sociedad Civil Gestora del Sector 89/3 – ARCOSUR, Orienta Siete Mares, S.A., Teltronic, S.A.U., MODLANG, S.L., Asociación para la Formación Quiropráctica Universitaria en España (AFOQUE), Instituto Municipal de Empleo y Fomento Empresarial de Zaragoza (IMEFEZ), ENTABAN Biocombustibles del Pirineo, S.A., MERCADONA, S.A., Ayuntamiento de Perdiguera, Fundación Down Zaragoza, Marcor Ebro, S.A., Urbaser, S.A., Impresiones Planas Serigráficas (IMPLASER), Intagro Nuevos Regadíos, S.L., Zaragoza Deporte Municipal, S.A., Copcisa Industrial, S.L.U., ARENTO Grupo Cooperativo Agroalimentario de Aragón, Centro Montessori Aragón, S.L., Revistas Siglo XXI Aragón y Navarra, Ingeniería y Control de Obras e Instalaciones, S.L.U.

Edita:

Asociación para el Desarrollo Estratégico de Zaragoza y su Área de Influencia
Eduardo Ibarra, Edif. "El Cubo"
Tel. 34 - 976 72 10 40
Fax 34 - 976 72 10 11
E-mail:
zaragoza@ebropolis.es
<http://www.ebropolis.es>

Fotos:

Julio E. Foster
Marta Marco

Imprime:

artes gráficas, con otro color

Tirada:

5.000 ejemplares

ISSN

1136-8616

Depósito legal:

Z-2.284/96

Está permitida la reproducción total o parcial de los contenidos de esta revista, siempre y cuando conste cita expresa de la fuente.

Socios colaboradores

Mercazaragoza, S.A., Deloitte, Unión Temporal de Empresas Depuradoras de Zaragoza, Caja Inmaculada, Transportes Urbanos de Zaragoza S.A., Fomento de Construcciones y Contratas S.A., Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, Banco Santander Central Hispano S.A., Vidar S.A., Ibercaja, Confederación de Empresarios de Zaragoza, CEPYME Zaragoza, Cámara Oficial de Comercio e Industria de Zaragoza, Hotel Silken Reino de Aragón, Hotel Sauce, Centro de Formación para la Empresa, Toldos Lucas, S.L., Asociación Disminuidos Físicos de Aragón, Centro de Solidaridad Proyecto Hombre, Consulado de México, Consulado de República Dominicana, Consulado de Chile, Diputación General de Aragón, Diputación Provincial de Zaragoza, Auditorio de Zaragoza, TVE-Aragón, Radio Zaragoza, Asociación de Industriales AIC, Antena Aragón, Consulado de Guatemala, Artes Gráficas Con Otro Color, S.L., Fundación Ecología y Desarrollo, Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Aragón, Sindicato Iniciativa y Propaganda de Aragón, San Francisco, S.L.E. de Artes Gráficas, Seniors Españoles para la Cooperación Técnica, Aragonesa de Papel Continuo y Formularios, S.L., Eléctricas Reunidas de Zaragoza, S.A., Unión de Asociaciones de Vecinos Cesaraugusta, El Periódico de Aragón, AGRACONSA Empresa Constructora, S.A., A.C. Aragonesa de Consultoría, Fundación Federico Ozanam, Expo Zaragoza 2008, Comisiones Obreras de Aragón, Federación de Asociaciones de Barrios de Zaragoza, Soluziona Servicios Profesionales, Unión de Agricultores y Ganaderos, Impresora Aragonesa, S.A., El Justicia de Aragón, Universidad de Zaragoza, Soluciones Internet, S.L., Escuela Universitaria de Estudios Sociales de Zaragoza, Asociación Naturalista de Aragón, UGT Aragón, Asociación de Hortelanos de Zaragoza, Asociación Coordinadora del Parque Oliver, Asociación de Consumidores Torre Ramona, Asociación para la Promoción de las Tecnologías de la Información y el Comercio Electrónico (APTICE), GFT Iberia Solutions, VOCA* Comunicación, TB-Solutions Advanced Technologies Training, S.A., Asociación de Consumidores y Usuarios ACUDA & Defensor Aragón, Asociación Regional de Impositores IMPOEBRO, Sociedad Cooperativa de Viviendas Espacio Urbano 2002, Industrias Relax; Palafox Hoteles; Seo-Sociedad Española de Ornitología; ONCE, Comunidad de Propietarios Centro Comercial Augusta; Feria de Zaragoza, L'Astragal; METIC Eventos y Promociones, S.L.; Asociación de Entidades Deportivas Aragonesas (ASEDA); Fundación El Tranvía; Fundación Ramón Rey Ardid; Colegio Oficial de Licenciados en Educación Física de Aragón; Teltronic, S.A.U.; Asociación Española de Normalización y Certificación, Sociedad Municipal de Rehabilitación Urbana de Zaragoza, Marcor Ebro, S.A., Urbaser, S.A., Federación Aragonesa de Motonáutica, Append Investigación de Mercados, S.L., UNICEF Comité Aragón, Consulado de Alemania, Centro Montessori Aragón, S.L., Iberflumen, asociación cultural, Asociación de Inicativas para la difusión del turismo, la empresa y la cultura aragonesa.

El tradicional Encuentro Ibérico de Directores de Planes Estratégicos llega a su décima edición

Zaragoza acoge un año más la tradicional cita de responsables de planes estratégicos urbanos y territoriales españoles y portugueses, con el propósito de propiciar un enriquecedor intercambio de experiencias entre ciudades que utilizan la planificación estratégica como una herramienta esencial en el diseño armónico y consensuado de su futuro.

La cita, que llega a la décima edición, está fijada para los días 14 y 15 de noviembre y son tres los grandes asuntos sobre la mesa: *Espacio, territorio y estrategia*, por un lado; *La gestión de los intangibles en la ciudad* por otro y, para cerrar, *El presente y futuro de la planificación estratégica*. Está previsto que medio centenar de responsables y técnicos de planes estratégicos acudan al encuentro en la capital aragonesa.

Ya somos 261 socios

EBRÓPOLIS cuenta con la fuerza y el apoyo de un total de 261 socios después de que la Ejecutiva haya dado el visto bueno, en su última reunión, a la incorporación de siete nuevos miembros a la Asociación.

El Centro Montessori Aragón, la revista Siglo XXI de Aragón y la empresa Ingeniería y Control de Obras e Instalaciones, S.L.U. son los nuevos socios de número, mientras que el Consulado de Alemania, el Centro Montessori Aragón, la asociación cultural Iberflumen y la Asociación de Iniciativas para la Difusión del Turismo, la Empresa y la Cultura Aragonesa participan ya de las actividades de la Asociación como miembros colaboradores. Tras estos cambios, del total de socios de EBRÓPOLIS, 13 son fundadores, 158 de número y 90 colaboradores.

Zaragoza y León (Nicaragua) estrechan lazos, también en planificación estratégica

Las ciudades de Zaragoza y León (Nicaragua), hermanadas formalmente desde 2003, prosiguen sus relaciones en todos los ámbitos. El alcalde de la ciudad nicaragüense, Tránsito Téllez, ha aprovechado su reciente visita a la capital aragonesa para conocer de primera mano, en la sede de EBRÓPOLIS, la marcha de los trabajos de revisión del Plan Estratégico zaragozano y presentar las iniciativas estratégicas de su municipio, momento que recoge la imagen.



Nicaragua es el país más pobre de habla hispana y sufre una tasa de paro cercana próxima al 70% de su población activa. Según datos del Área de Acción Social, a lo largo de los últimos años Zaragoza ha impulsado una treintena de proyectos de cooperación con la ciudad hermana de León por valor de 1'2 millones de euros.

Con la colaboración de



Santander Central Hispano